





## ITALIANO

### INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni degli alpinisti e degli arrampicatori con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato secondo norme affidabili e sicure. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggere, comprendere e conservate queste istruzioni.** In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito **www.camp.it** La dichiarazione di conformità UE è scaricabile da questo sito. Il rivenditore di riferimento è il manuale istruzioni nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

### UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprendere le tecniche dell'arrampicata, dell'alpinismo o di qualsiasi altra attività associata: ciò richiede una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorretta scelta di utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere medicalmente idoneo e in grado di gestire le situazioni di emergenza. Il produttore non è responsabile del prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto o non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che non possono elencare o immaginare. Se possibile, questo prodotto deve essere considerato come personale.

**MANUTENZIONE**
**Pulizia delle parti tessili e plastiche:** lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. **Pulizia delle parti metalliche:** lavare con acqua dolce ed asciugare. **Temperatura:** mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici (carburi, acidi, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto).

### CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disomballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

**RESPONSABILITÀ**
La società C.A.M.P. spa, o i distributori, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP modificato. L'responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usato solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le precauzioni di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza e in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

**GARANZIA 3 ANNI**
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritardi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi al quali questo prodotto non è destinato.

### ISTRUZIONI D'USO

Questo prodotto è destinato ad essere utilizzato per la protezione ed alla prevenzione dei rischi di caduta dall'alto nel soccorso, nei lavori in altezza, nell'alpinismo, nell'arrampicata e in altri sport verticali che utilizzano tecniche simili. I cordini devono servire soltanto come ausiliario per l'arrampicata, l'alpinismo, la speleologia, la scalata e per le attività sportive. Per un assorbimento di energia. Non devono essere utilizzati come corde di sicurezza. Le diverse componenti di un sistema di assicurazione (imbracatura, moschettoni, fettucce, punti di ancoraggio, apparecchi di assicurazione, disconnex, ecc.) devono essere conformi alle norme UIAA o alle norme EN.

Per fare un anello, raccomandiamo il doppio nodo inglese (fig.1). Un anello di cordino può essere utilizzato per proteggere una caduta di una persona durante l'utilizzo in calata in corda doppia; per Prusik, raccomandiamo l'utilizzo del nostro cordino 7 mm o del nostro cordino 5,5 mm aramide (fig.2).

I cordini devono essere protetti da spigoli taglienti e da altre aggressioni meccaniche. Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, il cordino diventa molto più sensibile all'abrasione e perde parte della sua resistenza: aumentare le precauzioni.

La temperatura di utilizzo o di conservazione non deve mai superare 80°C. La temperatura di fusione del poliammide è di 215°C, quella la poliestere è di 260°C e quella dell'aramide è di 500°C.

L'ispezione ai raggi UV del cordini in aramide può ridurre considerevolmente la sua resistenza. Prendere le precauzioni necessarie. Aumentare quindi le precauzioni durante l'utilizzo, l'ispezione e la valutazione dell'usura e dell'indebitamento del cordino in aramide.

Prima e durante l'utilizzo si devono considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

Le varie componenti dell' safety chain (harness, karabiner, tape, slings, anchors, belaying devices, descenders) should conform to UIAA/Or EN Standards. To make a sling or loop we recommend the double-fisherman's knot (fig.1). A cord loop can be used to protect the fall of a person during a double-rope abseil: for Prusik loops, we recommend the use of our 7 mm accessory cord, or our 5.5 mm accessory cord in aramide (fig.2).

The cords must be protected from sharp edges and other mechanical hazards. When affected by water or ice the cord becomes much more sensitive to abrasion and loses strength. Increase caution when using the cord in wet conditions, si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

**GARANTEE 3 YEARS**
Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas: l'usage normal, les modifications ou retouches, les mauvais stockage, a corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

**RESPONSABILITÀ**
La società C.A.M.P. spa o il distributore, declina toute responsabilità en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à marque CAMP modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions, d'inspecter ce produit avant son utilisation, de ne pas l'utiliser pour des activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en oeuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsables des vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

**CONTRÓLE E MANTENIMENTO**
El cordino neta de contacto con agentes químicos, particularmente ácidos que pueden destruir la fibra senza che ciò risulti visibile. Evitare l'infinita esposizione ai raggi UV. Conservare il cordino all'ombra, al riparo da umidità e fonti di calore. Per il trasporto rispettare le sicurezze indicazioni.

Si il cordino è sporco, lavorarlo in acqua fredda, eventualmente con un detergente per capi delicati, strofinandolo con una spazzola sintetica. Disinfestazione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici, in particolare l'aramide.

Quando il cordino si bagna, per l'uso o per il lavaggio, lasciarlo asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore.

Prima e durante ogni utilizzo il cordino deve essere ispezionato a vista e a mano per tutta la lunghezza. I nodi devono essere verificati frequentemente.

Non coprire mai un segno di deterioramento con nastro adesivo. Il cordino è un equipaggiamento personale e può subire danni gravi e invisibili durante l'utilizzo e durante la presenza.

Questo prodotto deve essere controllato accuratamente ogni 3 mesi per un utilizzo frequente. La sicurezza degli utilizzatori dipende dalla continua efficienza e durabilità. Il salvataggio deve essere effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere utilizzato da una persona competente con frequenze di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferimento per tutta la vita del prodotto.

In caso di seguenti effetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- ha subito una forte caduta
- durante il controllo l'anima sembra danneggiata
- la calza appare rovinata
- in contatto con prodotti chimici pericolosi
- se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

Se l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere utilizzato.

Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito danni strutturali non visibili od occhio nudo.

### DURATA DI VITA

La durata di vita è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto dello stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del dodicesimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2019, durata di vita fino a fine 2031). La durata di vita è da intendersi in assenza di causa che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli regolari almeno una volta ogni 2 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Le sollecitazioni meccaniche, gli sfregamenti, i raggi UV e l'umidità a poco a poco degradano le proprietà della corda. Da notare che con l'uso i cordini si ingrossano, accorciandosi fino al 10%.

Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società C.A.M.P. spa o il distributore.
**CONSERVAZIONE**
Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, lontano da fonti dirette di calore. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorretta scelta di utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere medicalmente idoneo e in grado di gestire le situazioni di emergenza. Il produttore non è responsabile del prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto o non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che non possono elencare o immaginare. Se possibile, questo prodotto deve essere considerato come personale.

## ENGLISH

### GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. group meets the needs of mountaineers and climbers with light and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions.** If lost, you can download the instructions from the web site **www.camp.it**. The EU declaration of conformity can be also downloaded from our site. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be sold.

**USE**
This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism or any other associated activity; you must have received a suitable qualification before attempting to climb, or any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect care, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically fit and capable to control his own security and any possible emergency situations. The product should not be used for alterations should not be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that the manufacturer is not responsible for damage caused by misuse of the product. This product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

**MAINTENANCE**
**Cleaning of the textile and plastic parts:** rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30°C) and dry naturally away from direct heat. **Cleaning of the metallic parts:** rinse in clean water and then dry. **Temperature:** Always keep this product below 80°C so as not to affect the performance of the product. **Chemicals:** withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product. **Corrosion:** avoid contact with acids, which could affect the performance of the product.

**STORAGE**
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

**YEAR WARRANTY**
This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

**RESPONSABILITY**
The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. spa, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and to follow the appropriate safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

**CONTRÓLE E MANTENIMENTO**
El cordino neta de contacto con agentes químicos, particularmente ácidos que pueden destruir la fibra senza che ciò risulti visibile. Evitare l'infinita esposizione ai raggi UV. Conservare il cordino all'ombra, al riparo da umidità e fonti di calore. Per il trasporto rispettare le precauzioni indicazioni.

Si il cordino è sporco, lavorarlo in acqua fredda, eventualmente con un detergente per capi delicati, strofinandolo con una spazzola sintetica. Disinfestazione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici, in particolare l'aramide.

Quando il cordino si bagna, per l'uso o per il lavaggio, lasciarlo asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore.

Prima e durante ogni utilizzo il cordino deve essere ispezionato a vista e a mano per tutta la lunghezza. I nodi devono essere verificati frequentemente.

Non coprire mai un segno di deterioramento con nastro adesivo. Il cordino è un equipaggiamento personale e può subire danni gravi e invisibili durante l'utilizzo e durante la presenza.

Questo prodotto deve essere controllato accuratamente ogni 3 mesi per un utilizzo frequente. La sicurezza degli utilizzatori dipende dalla continua efficienza e durabilità. Il salvataggio deve essere effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere utilizzato da una persona competente con frequenze di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferimento per tutta la vita del prodotto.

In caso di seguenti effetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- ha subito una forte caduta
- durante il controllo l'anima sembra danneggiata
- la calza appare rovinata
- in contatto con prodotti chimici pericolosi
- se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

Se l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere utilizzato.

Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito danni strutturali non visibili od occhio nudo.

### service immediately.

• if it has held a major fall

• if inspection reveals or even indicates damage to the core

• if the sheath is very worn

• if it has been in contact with any active or dangerous chemicals

• if there is the slightest doubt about its security

• Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a fall and must be always inspected before use it again. Do not continue to use a product after a major fall because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

### LIFETIME

The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any case cannot exceed the end of the twelfth year from manufacturing

(i.e. manufacture year 2019, lifetime until end of 2031, or 10 year from the date of first use, whichever comes first). The lifetime is understood to be in the absence of causes which would place the product out of order with the condition that periodic inspections are carried out at least once every 12 months starting from the date the product is first used and the results are recorded on the life sheet of the product.

The correct use and the correct lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain as recommended. Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the rope. Note that with use, a rope thickens and thus loses up to 10% length.

• if a product is suspected to be no longer safe and reliable, replace the product or contact C.A.M.P. or the distributor before continuing use.

**TRANSPORTATION** Protect the product from risks such as those detailed above. Preferably use a rope bag for transportation and to protect the rope from dirt and limit tangling.

## FRANCAIS

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le groupe C.A.M.P. apporte une réponse aux besoins des alpinistes et grimpeurs avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous apporter un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: **lisez, comprenez et conservez cette notice.** En cas de perte, la notice est téléchargeable sur le site **www.camp.it** La déclaration de conformité UE est aussi téléchargeable sur ce site. Le revendeur doit fournir la notice d'information dans la langue du pays de vente du produit.

### UTILISATION

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la supervision de personnes entraînées et compétentes. Cette notice ne vous apprendra pas les techniques de l'escalade, de l'alpinisme, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article puisse être utilisé, est dangereux en soi. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures ou même la mort. L'utilisateur doit être médicalement apte et capable de contrôler sa propre sécurité et toute situation d'urgence. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne doit en aucun cas être modifié. Il doit être utilisé avec d'autres articles ayant des caractéristiques complémentaires en accord avec les normes européennes (EN) et en tenant compte des limites de charge, pièces du matériel et de ses caractéristiques. Les conséquences d'un mauvais usage ou d'une mauvaise maintenance de l'équipement peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou même la mort. L'utilisateur doit être médicalement apte et capable de contrôler sa propre sécurité et toute situation d'urgence. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice mais il est impossible d'énumérer ou même d'imaginer toutes les utilisations incorrectes. Si possible, ce produit doit être personnel.

### ENTRETIEN

**Pulizia delle parti tessili e plastiche:** Lavare esclusivamente avec de l'eau et du savon neutre (température maximum de 30°C) et laisser sécher naturellement loin des sources de chaleur directe. **Nettoyage des parties en métal:** Laver à l'eau claire et essuyer. **Température:** Garder ce produit en dessous de 80°C. En cas contraire, les caractéristiques du matériel pourraient être altérées. **Agents chimiques:** Retirer le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

### STOCKAGE

Conservet le produit non emballé dans un endroit sec, à loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou de détérioration.

### RESPONSABILITÉ

La société C.A.M.P. spa ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à marque CAMP modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions, d'inspecter ce produit avant son utilisation, de ne pas l'utiliser pour des activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en oeuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsables des vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

### GARANTEE 3 YEARS

Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas: l'usage normal, les modifications ou retouches, les mauvais stockage, a corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### RESPONSABILITY

The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. spa, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and to follow the appropriate safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

### CONTRÓLE E MANTENIMENTO

El cordino neta de contacto con agentes químicos, particularmente ácidos que pueden destruir la fibra senza che ciò risulti visibile. Evitare l'infinita esposizione ai raggi UV. Conservare il cordino all'ombra, al riparo da umidità e fonti di calore. Per il trasporto rispettare le precauzioni indicazioni.

Si il cordino è sporco, lavorarlo in acqua fredda, eventualmente con un detergente per capi delicati, strofinandolo con una spazzola sintetica. Disinfestazione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici, in particolare l'aramide.

Quando il cordino si bagna, per l'uso o per il lavaggio, lasciarlo asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore.

Prima e durante ogni utilizzo il cordino deve essere ispezionato a vista e a mano per tutta la lunghezza. I nodi devono essere verificati frequentemente.

Non coprire mai un segno di deterioramento con nastro adesivo. Il cordino è un equipaggiamento personale e può subire danni gravi e invisibili durante l'utilizzo e durante la presenza.

Questo prodotto deve essere controllato accuratamente ogni 3 mesi per un utilizzo frequente. La sicurezza degli utilizzatori dipende dalla continua efficienza e durabilità. Il salvataggio deve essere effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere utilizzato da una persona competente con frequenze di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferimento per tutta la vita del prodotto.

In caso di seguenti effetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- ha subito una forte caduta
- durante il controllo l'anima sembra danneggiata
- la calza appare rovinata
- in contatto con prodotti chimici pericolosi
- se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE

### SEMPRE